

日本国農林水産省
輸出検疫證明書

EXPORT QUARANTINE CERTIFICATE

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japanese Government

検疫證明書番号

Certificate No.

申請者住所

Address of applicant

発行年月日

Date of issue

氏名(法人にあつては、その名称及び代表者の氏名)

Name (In case of juridical person, state its title and
name of representative)

下記は、家畜伝染病予防法の規定に基づく検査の結果、家畜の伝染疾病的病原体を
拡散するおそれがないことを証明する。

This is to certify that the undermentioned animals are free from any evidence of
disseminating causative agent of any animal infectious disease in consequence of
the inspection referred to the Domestic Animal Infectious Diseases Control Law.

物 品 の 種 類 Kind of article	
重 量 、 個 数 又 は こ う り 数 Weight, No. of package or containers	
商 標 Trade Mark	
容 器 包 裝 の 種 類 Kind of container or package	
荷 送 人 住 所 氏 名 Name & address of consignor	
荷 受 人 住 所 氏 名 Name & address of consignee	
ど う 載 地 及 び ど う 載 年 月 日 Date & place of shipment	
ど う 載 船 舶 (航 空 機) 名 Name of ship or flight	
検査実施年月日及びその状況 Date & condition of inspection	
備 考 Remarks	<p>It is certified that there has been no outbreak of rinderpest since 1923, foot and mouth disease since 2011 and contagious bovine pleuropneumonia since 1942 in Japan.</p>

農林水産省動物検疫所
Animal Quarantine Service

家畜防检疫官
Animal Quarantine Officer

氏名
(Signature)

Attached to the export quarantine certificate

No. _____

I, the undersigned animal quarantine officer, hereby certify that:

1. Japan is free from rinderpest and foot and mouth disease (FMD) and officially approved by the World Organisation for Animal Health (OIE).
2. Japan is a country officially recognized as having a negligible BSE risk status by the OIE.
3. The farm (s) or premises of origin have been free from rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, FMD, rabies, vesicular stomatitis, Rift Valley fever, anthrax, hemorrhagic septicemia, brucellosis, tuberculosis and transmissible spongiform encephalopathy during the past 12 (twelve) months preceding the slaughter of the animals and until the time of export.
4. The cattle are originated from the farm(s) or premises under the supervision of the local veterinary authorities.
5. The products are derived from bovine animals that were born after the ban on the feeding of meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants was effectively enforced on 1st November 2001.
6. The product was derived from animals which passed ante- and post-mortem inspections to determine uninfected with BSE or without suspicion of BSE.
7. Import permit number:

(Signature)
Animal Quarantine Officer

(仮訳)

日本からタイ向けに輸出される牛肉に添付される輸出検疫証明書の補足

番号 _____

私、下に署名した家畜防疫官は、以下を証明する：

- 1 日本は牛疫及び口蹄疫の清浄国であり、OIE によって公式に承認されている。
- 2 日本は無視できる BSE リスクの国として OIE によって公式に認定されている。
- 3 動物のと殺前 12 ヶ月間及び輸出時まで、原産の農場又は施設では、牛疫、牛肺疫、口蹄疫、狂犬病、水疱性口炎、リフトバレー熱、炭疽、出血性敗血症、ブルセラ病、結核病及び伝達性海綿状脳症の発生がない。
- 4 牛は、日本の地方自治体の家畜保健衛生所の監督下にある農場に由来する。
- 5 製品は、反すう動物由來の肉骨粉又は獸脂かすの反すう動物への給与禁止が施行された 2001 年 11 月 1 日以降に日本で出生した牛に由来する。
- 6 製品は、と殺前検査及びと殺後検査を受けており、BSE 感染及び疑いがない。
- 7 輸入許可番号 :

(家畜防疫(獣医)官 署名)